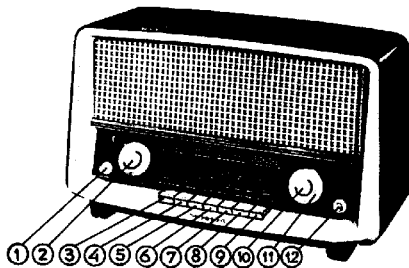


PHILIPS *Service*

RADIO

B3D03A/00



R 197 78



Controls		Bedieningsorganen	Bedienungsorgane	Organes de commande		Organes de mando
Bass control	1	Lage tonen-regelaar	Bassregler	Contrôle des graves	1	Reg. de bajas
Volume control	2	Volumeregelaar	Lautstärkeregl.	Contrôle de volume	2	Control de volumen
Speech	3	Spraak	Sprache	Parole	3	Palabra
Mains switch	4	Netzsakelaar	Netzschalter	Interr. de réseau	4	Interr. de red
P.U.-switch	5	P.U.-sakelaar	T.A.-Schalter	Comm. de P.U.	5	Comm. de P.U.
L.W.-switch	6	L.G.-sakelaar	L.W.-Schalter	Comm. de G.O.	6	Comm. de G.O.
M.W.-switch	7	M.G.-sakelaar	M.W.-Schalter	Comm. de P.O.	7	Comm. de O.M.
F.M.-switch	8	F.M.-sakelaar	U.K.W.-Schalter	Comm. de F.M.	8	Comm. de M.P.
Jazz	9	Jazz	Jazz	Jazz	9	Jazz
Tuning (A.M.)	10	Afstemming (A.M.)	Abstimmung (A.M.)	Syntonisation (A.M.)	10	Sintonía (A.M.)
Tuning (F.M.)	11	Afstemming (F.M.)	Abstimmung (F.M.)	Syntonisation (F.M.)	11	Sintonía (F.M.)
Treble control	12	Hoge tonen-regelaar	Höhenregler	Contrôle des aigus	12	Reg. de agudos

Specification		Specificatie	Spezifikation	Specification		Especificación
Loudspeaker	AD 2570 MD/01	Luidspreker	Lautsprecher	Haut-parleur	AD 2570 MD/01	Altavoz
I.F.	450 kc/s (A.M.) 10,7Mc/s (F.M.)	M.F.	Z.F.	M.P.	460 kc/s (A.M.) 10,7Mc/s (F.M.)	F.I.
Mains voltages	125 V, 220 V	Netspanningen	Netzspannungen	Tensions de réseau	125 V, 220 V	Tensiones de red
Consumption	60 Watt	Verbruik	Leistungsaufnahme	Consumption	60 Watt	Consumo
Dimensions	450x280x190 mm 17½ x 11 x 7½"	Afmetingen	Abmessungen	Dimensions	450x280x190 mm 17½ x 11 x 7½"	Dimensiones

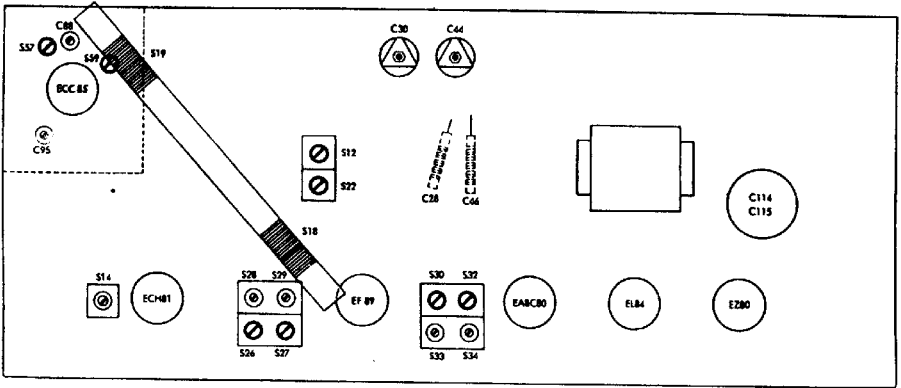
Wave ranges - Golfbereiken - Wellenbereiche - Gammes d'ondes - Margenes de ondas

F.M. - F.M. - U.K.W. - F.M. - M.F. : 3.43 - 3 m (87,5 - 100 Mc/s)
 M.W. - M.G. - M.W. - P.O. - O.M. : 580 - 186 m (517 - 1612 kc/s)
 L.W. - L.G. - L.W. - G.O. - O.L. : 2000 - 1150 m (150 - 260 kc/s)

Valves - Buizen - Röhren - Tubes - Válvulas

B1 - ECC85 B4 - EABC80 B7 - EM80
 B2 - ECH81 B5 - EL84
 B3 - EP09 B6 - EZ80 LA1, LA2 - 7996D/TV/0,3A

SERVICE INFORMATION																			
---------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



Serv-o-necum	Push button Drukttoets Drucktaste Bouton pousseiroe Pulsador	Trimming point Trimpunt Abgleichpunkt Point du réglage Punto de ajuste	Signal Signaal Señal	Trim Afregele Abgleichen Régler Ajustese	Output voltage Uitgangsspanning Ausgangsleistung Tension de sortie Tensión de salida
E-a-1 E-a-2 E-a-3					
I.F.-M.F.-Z.F.-F.I. (A.M.)	M.W. M.G. F.O. O.M.	1550 kc/s	460 kc/s g1B3 via 33 kpF g1B2 via 33 kpF	S34, S33 S28, S29	Max.
I.F. wave trap M.F. sperkring Z.F. Sperrkreis (A.M.) Circuit bouchon M.F. Circuito atrapa ondas de F.I.	O.M.	550 kc/s	460 kc/s	S14	Min.
R.F.-circuits H.F.-kringen H.F.-Kreise (A.M.) Circuits H.F. Circuitos de R.F.	M.W.- M.G.- F.O.- O.M. L.W.- L.G. G.O.- O.L.	550 kc/s 1550 kc/s 151 kc/s 250 kc/s	550 kc/s 1550 kc/s 151 kc/s 250 kc/s	S22, S18 C44, C30 C46, S19 C28	Max.
I.F.-M.F.-Z.F.-F.I. (F.M.)	F.M.- U.K.W.	101 Mc/s	10,7 Mc/s g1B3 via 10 kpF 10,7 Mc/s g1B2 via 10 kpF 10,7 Mc/s 2)	S30 S32 S26 S27 S59, S12	Max. D.V. Max. Max. D.V.
R.F.-circuits H.F.-kringen H.F.-Kreise (F.M.) Circuits H.F. Circuitos de R.F.	U.K.W.	88,2 Mc/s 97,8 Mc/s 94 Mc/s	88,2 Mc/s 97,8 Mc/s 94 Mc/s	C95 C88 S57	Max.

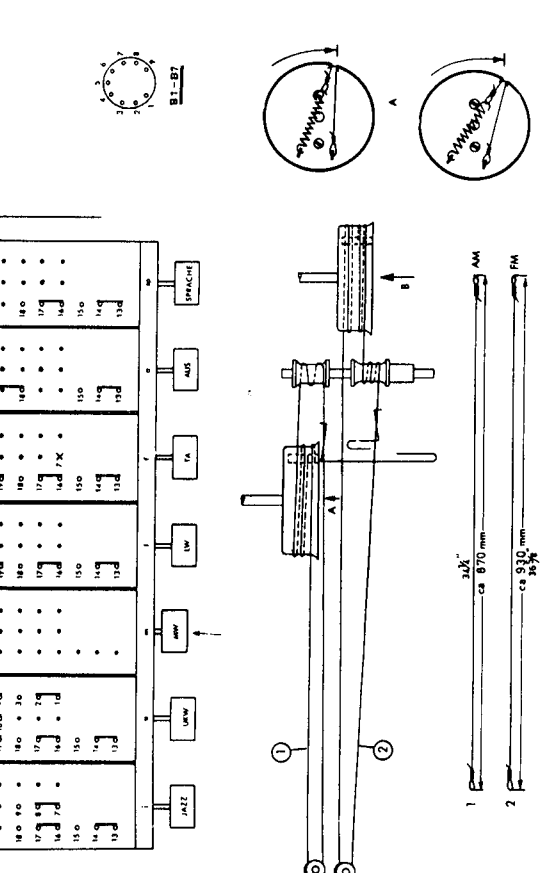
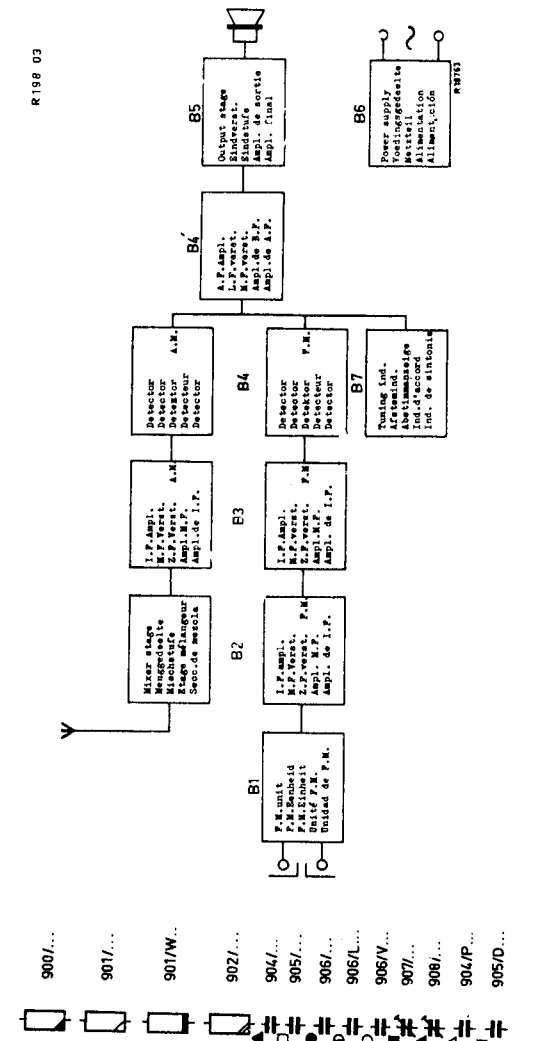
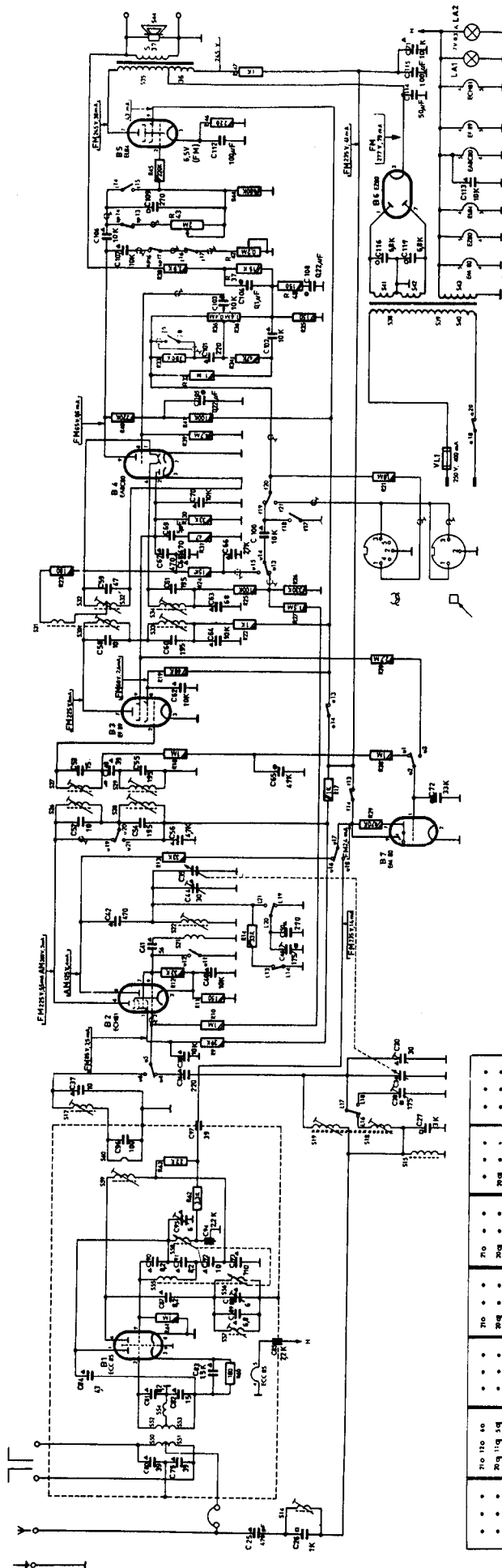
1) Unless otherwise stated all signals are applied to the aerial socket via a dummy aerial.
 Indien niet anders aangegeven, worden alle signalen via een kunstantenne aan de antennebus toegevoerd.
 Wenn nicht anders erwähnt, werden alle Signale der Antennenbuchse über eine Kunstantenne zugeführt.
 S'il n'y rien indiqué d'autre, tous les signaux sont appliqués à la douille d'antenne par l'intermédiaire
 d'une antenne fictive.
 Si no está indicado de otro modo, todas las señales son aplicadas a través de una antena artificial al buje
 de antena.

2) Connect the service oscillator to the metal cover of B1 or via a few turns around this tube.
 Verbindt de service oscillator tot de metalen bus van B1 of via enkele windingen om deze bus.
 Den Service Oscillator mit der Metallhülse von B1 verbinden oder über einige Windungen um diese Röhre herum.
 Connecter le générateur H.F. à la douille métallique de B1 ou à travers quelques spires autour de ce tube.
 Conéctese el oscilador de servicio con la envoltura metálica de B1 o a través de algunas espiras alrededor
 de esta válvula.

Part Name	Part Number	Part Name	Part Number	Part Name	Part Number	Part Name	Part Number
Cabinet	WE 730 54	Kass	WE 121 21	Gehäuse	WE 730 54	Coiffret	WE 730 54
Dial	WE 220 65	Skala	WE 121 21	Skala	WE 220 65	Caadrante	WE 220 65
Rear cover	WE 251 26	Recherwand	WE 121 21	Reckwand	WE 251 26	Paneu posterior	WE 251 26
Push button unit	WE 171 75	Druckschakelaar	WE 121 21	Tasten	WE 171 75	Bloc de boutons-poussoirs	WE 171 75
Push button (4-8)	WE 726 41	Druktoets (4-8)	WE 121 21	Tasten (4-8)	WE 726 41	Pulsador (4-8)	WE 726 41
Push button (3,9)	WE 726 40	Draktoets (3,9)	WE 121 21	Tasten (3,9)	WE 726 40	Pulsador (3,9)	WE 726 40
Knob (11)	WE 366 48	Knop (11)	WE 121 19	Knop (11)	WE 366 48	Bouton (11)	WE 366 48
Knob (10)	WE 366 46	Knop (10)	WE 121 19	Knop (10)	WE 366 46	Bouton (10)	WE 366 46
Knob (2)	WE 366 47	Knop (2)	WE 121 19	Knop (2)	WE 366 47	Bouton (2)	WE 366 47
Knob (1, 12)	WE 726 48	Knop (1, 12)	WE 121 19	Knop (1, 12)	WE 726 48	Bouton (1, 12)	WE 726 48
Plate behind dial	WE 539 32	Plaat achter schaal	WE 121 19	Blende für Skala	WE 539 32	Plaque derrière cadran	WE 539 32
Drum varco	WE 537 50	aanrijftrommel	WE 121 19	Saaltrommel Drehko	WE 537 50	Tambour cond. var.	WE 537 50
Female plug (3 p)	WE 866 13	Contraplug (3 p)	WE 121 19	Kontrastecker (3 F)	WE 866 13	Zuchwe hembra (3 p)	WE 866 13
Plug (3 p)	HA 509 22	Plug (3 p)	WE 121 19	Stecker (3 P)	HA 509 22	Clavija (3 P)	HA 509 22
Plug (5 p)	HA 509 20	Plug (5 p)	WE 121 19	Stecker (5 P)	HA 509 20	Clavija hembra (5 p)	HA 509 20
Plug (5 p)	HA 509 21	Plug (5 p)	WE 121 19	Stecker (5 P)	HA 509 21	Clavija macho (5 p)	HA 509 21
Socket plate aerial	WE 333 56	antennplaat ant.	WE 121 19	antenschlussplatte ant.	WE 333 56	Placa de varilla ant.	WE 333 56
Fuse holder	974/2x20	Zekeringhouder	WE 121 19	Sicherungshalter	974/2x20	Porta fusible	974/2x20
Contact strip	HA 509 18	Contactenstrip	WE 121 19	Kontaktstreifen	HA 509 18	Banda de contacto	HA 509 18
Contact strip (6)	HA 509 22	Contactenstrip (6)	WE 121 19	Kontaktstreifen (8)	HA 509 22	Banda de contacto (8)	HA 509 22
Contact slide (7)	HA 509 19	Contactenschluf (7)	WE 121 19	Schiebestreifen (9)	HA 509 19	Placa deslizante (9)	HA 509 19
Contact slide (4)	HA 509 20	Contactenschluf (4)	WE 121 19	Schiebestreifen (4)	HA 509 20	Placa deslizante (4)	HA 509 20
Contact slide (5-8)	HA 509 21	Contactenschluf (5-8)	WE 121 19	Schiebestreifen (5-8)	HA 509 21	Placa deslizante (5-8)	HA 509 21
Slide contact, short	971/79	Schlufcontact, kort	WE 121 19	Läufer, kurz	971/79	Contacto deslizante, corto	971/79
Slide contact, long	HA 524 09	Schlufcontact, lang	WE 121 19	Läufer, lang	HA 524 09	Contacto deslizante, largo	HA 524 09
Contact spring, narrow	971/77	Contactveer, smal	WE 121 19	Kontaktfeder, schmal	971/77	Resorte de contacto, fino	971/77
Contact spring, wide (4)	HA 524 10	Contactveer, breed (4)	WE 121 19	Kontaktfeder, breit (4)	HA 524 10	Resorte de contacto, fino	HA 524 10
Torsion spring (4)	HA 546 27	Trekveer (4)	WE 121 19	Torsionsfeder (4)	HA 546 27	Resorte de torsión (4)	HA 546 27
Spring (4)	HA 546 28	Veer (4)	WE 121 19	Feder (4)	HA 546 28	Resorte (4)	HA 546 28
F.M.-unit	WE 080 57	F.M.-eenheid	WE 121 19	U.K.F.-Einheit	WE 080 57	Unidad de F.M.	WE 080 57
R36	WE 366 51	C69	909/26/4	I.F.-Band-pass filter F.M.	A3 803 23	Choke coil	A3 803 23
R42	WE 366 35	C112	909/4100	M.F. bandfilter spoel F.M.	A3 985 05	Smoorespoel	A3 985 05
R43	WE 366 45	C114	913/450x50x50	F.M.-Z.F.-Bandfilter	A3 985 08	Drossel	A3 985 08
R47	938/A1K	VL1	974/400	Transformateur M.F.-F.M.	A3 985 06	Self	A3 985 06
S12	WE 120 87	S30	926/27	Transformateur de F.I.-F.M.	S55	Bobina de choque	S55
S37	WE 120 87	S31	926/55	M.F. bandfilter spoel A.M.	S56	Oscillator coil F.M.	S56
S14	WE 127 78	S32	926/61	M.F. bandfilter spoel A.M.	S57	Oscillator coil F.M.	S57
S15	WE 127 78	S33	933/54	M.F. bandfilter spoel A.M.	S58	Oscillator coil F.M.	S58
S18	WE 741 14	S34	950/61	Radio detector	S59	Oscillator coil F.M.	S59
S21	WE 127 77-1	S35	930	Radio-detektor	S60	Oscillator coil F.M.	S60
S22	WE 127 77-1	S36	931	Detector de rapport	C96	Bobina de oscilador M.F.	C96
S28	WE 741 14	S37	932	Detector de relación		F.M. intermediate circuit coil	
S29	WE 741 14	S38	933	Loudspeaker transformer		F.M. tussenkringspoel	
S21	WE 127 77-1	S39	934	Loudspeakertrafo		F.M. Zwischenkreispoel	
S22	WE 127 77-1	S40	935	Trafo de alta-voz		Bobina de circuit intermédiaire	
S21	WE 127 77-1	S41	936	Trafo de alta-voz		Bobina de circuito intermediário	
S22	WE 127 77-1	S42	937	Mains transformer		Bobina de circuito intermediário	
S21	WE 127 77-1	S43	938	Netztransformator		I.P. coil F.M.	
S22	WE 127 77-1	S44	939	Netztransformator		M.F. spoel F.M.	
S21	WE 127 77-1	S45	940	Transformateur de réseau		F.M.-Z.F.-Spule	
S22	WE 127 77-1	S46	941	Transformateur de red		Bobina de M.F.-F.M.	
S21	WE 127 77-1	S47	942	Transformador de red		Bobina de F.I.-M.F.	
S22	WE 127 77-1	S48	943	aerial coil F.M.			
S21	WE 127 77-1	S49	944	antennspoel F.M.			
S22	WE 127 77-1	S50	945	F.M.-antennenspoel			
S21	WE 127 77-1	S51	946	Bobine d'antenne F.M.			
S22	WE 127 77-1	S52	947				
S21	WE 127 77-1	S53	948				

B3D03A/00

14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----



R198 03